

各 位

会 社 名 セーラー広告株式会社
代表者名 代表取締役社長 植村 貴好
(J A S D A Q ・ コード 2156)
問合せ先 取締役総務本部長 岩本 克美
電話 087-825-1156

中小企業の B to B 海外販路開拓を支援するサービスを開始します

当社は、日本商工会議所が公募した平成 20 年度第二次補正予算により実施される中小企業庁補助事業「中小企業経営支援等対策費補助金（人材対策基金補助金）」により造成した基金を活用して実施する「平成 21 年度海外展開人材育成事業」に応募し、平成 21 年 9 月 9 日採択されたことを受けて、本サービスに参加する企業募集をスタートさせましたのでお知らせ致します。

- 記 -

1. 事業の名称 「グローバルデビュー・プロジェクト」※①

あなたの企業の製品・技術・商品を、世界マーケットにデビューさせませんか？

あなたの企業で、海外取引の担当者を育成しませんか？

今、外国語ホームページを持っていなくても、すぐに参加できるプロジェクトです。

2. 事業の骨子

(1) インターネット検索サイトで製品・技術情報を探している世界各国のメーカー、バイヤーなどに向けて「ものづくり日本」の地域の中小企業をアピールし、引き合いを獲得するプロジェクトです。

(2) リアルタイムに飛び込んでくる世界中からの『引き合いメール』を題材とし、インターネットを活用した貿易実務セミナーを企画運営。メールを活用した海外販路開拓のための貿易実務ができる人材を育成することを目的としたプロジェクトです。

(3) 地域の中小企業様と共に歩んで来た当社が本事業を統括・推進することで、インターネットの国際活用の専門家、貿易実務の専門家と、地域の中小企業とのマッチングを実現。各地域で海外販路開拓に積極的な企業を発掘し、専用 Web サイトで海外マーケットと直結させ地域経済の活性化を目指すプロジェクトです。

3. 本事業のパートナー企業・団体

(1) アド・セイル株式会社 [プロジェクト推進事務局担当] ※当社 100%子会社

最新の Web トレンドを地域で創出～全国・世界へ発信；<http://www.ad-sail.jp>

(2) 株式会社エクスポートジャパン [運営事務局、ポータルサイト制作担当]

国際 WEB マーケティング（英語・中国語サイト制作、SEO 対策、広告仲介、プレスリリース）の専門会社；<http://www.export-japan.co.jp/>

(3) 一般社団法人貿易アドバイザー協会 [セミナー講師・オンライン相談担当]

AIBA 認定貿易アドバイザーの全国組織。貿易や海外進出、海外投資の事ならどんな事でも相談に応じています。; <http://www.trade-advisers.com/index.asp>

4. 本事業の流れ

- ①「グローバルデビュー・プロジェクト」サイトにあなたの企業・製品・技術紹介を英語・中国語に翻訳して掲載します。
- ②あなたの会社紹介ページ宛に、海外からの引き合い（問い合わせ）メールが届きます。
- ③プロジェクト事務局が一次対応して、あなたの会社に送ります。
- ④貿易アドバイザーが、オンラインで質問を請け、相談に乗ります。
- ⑤平成21年11月、平成22年1月の2回、「グローバルデビュー・貿易実務セミナー（仮称）」を開催します。

5. 参加希望企業の募集について

- (1) 募集企業数：80社（応募企業多数の場合は、選考により選定されますことをご了承ください）
- (2) 募集期間：平成21年9月14日～平成21年10月31日
- (3) 今年度事業実施期間：平成21年11月～平成22年3月末
セミナー2回開催／平成21年11月；第1回セミナー開催、平成22年1月；第2回セミナー開催
Webサイト公開・運営／平成21年11月～平成22年3月末
※セミナーの開催地は、参加企業の所在地で開催されるとは限りません。
※本事業は平成23年までの継続事業として計画されています。
※平成22年2月に、次年度・平成22年4月～平成23年3月までの参加企業を募集します。
- (4) 助成額：1社あたりの事業費のうち7割5分程度

6. 本プロジェクトの問い合わせ先

アド・セイル株式会社内 グローバルデビュー・プロジェクト推進事務局
香川県高松市本町10番地26-3F 電話 087(816)0261 FAX 087(816)0262
E-mail ; glocal-info@ad-sail.jp

※①「グローバル」・・・造語「GLOCAL」=Global & Local

語源のグローバル化（*Glocalization*）は、全世界を同時に巻き込んでいく流れである「世界普遍化（*Globalization*）」と、地域の特色や特性を考慮していく流れである「地域限定化（*Localization*）」の2つの言葉を組み合わせた混成語。「地球規模で考えながら、自分の地域で活動する（*Think globally, act locally*）」とも関連する言葉。

以上

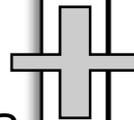
中小企業庁補助事業「中小企業経営支援等対策費補助金（人材対策基金補助金）
日本商工会議所公募「平成21年度 海外展開人材育成事業」採択事業

**海外
B to B**

グローバル・デビュー・プロジェクト：参加企業 全国限定80社募集のご案内

外国語
Webページ
翻訳制作

あなたの会社の
製品・部品・商品・技術を
全世界にデビューさせませんか？



あなたの会社内で
海外取引担当者・専門家を
育成しませんか？

研修実施
指導・相談
対応

**海外
販路開拓**

＜本事業が提供する業務のフロー＞
 「グローバル・デビュー」サイトにあなたの企業を掲載。アクセスを集めます。
 ↓
 あなたの企業紹介ページに、海外からの引き合い（問い合わせ）メールが届きます ※1
 ↓
 プロジェクト事務局が引き合いメールの一次対応をし、あなたの会社に送ります
 ↓
 貿易アドバイザーが、質問を請け、相談に乗ります（オンライン貿易相談）
 ↓
 2009年11月、2010年1月の計2回、「グローバルデビュー人材育成セミナー」を開催します

本プロジェクトのサポート範囲



※1: 引き合いメールの獲得数には企業差・製品差が発生することをご了承ください。

実際の商談については、御社と貿易アドバイザーで個別に契約を締結し、海外取引完遂を実現してください。（貿易アドバイザーを紹介）

グローバル・デビュー・プロジェクト

- 事業主体／セーラー広告グループ [セーラー広告(株)、アド・セイル(株)、(株)ゴング]
- 運営事務局／アド・セイル(株) www.ad-sail.jp (株)エクスポート・ジャパン www.export-japan.co.jp/
- 企業参加推進担当／

問合せ先：アド・セイル(株)
 担当：三野（さんの）、米田
 TEL: 087-816-0261
 Mail: glocal-info@ad-sail.jp

■参加費に含まれる実施メニュー

1. 全国の地域企業の製品・技術・商品を集めた海外向けホームページ（英語版・中国語版）を構築し、情報発信を行うことで、海外企業からの引き合いを集める。
2. 効果的に引き合いを集める為に、検索エンジン広告などを使ったプロモーションを行う。
3. 英語、中国語での引き合いメールは、スパムや詐欺メールなどを運営事務局にてフィルタリングした上で、参加企業に送る。
4. 引き合いメール内容の貿易的な疑問に対してメールで回答する「オンライン貿易相談サービス」を提供。いつでも気軽に相談できる体制を構築。
5. 実際の取引開始については、AIBA（一般社団法人貿易アドバイザー協会）の協力の元で、引き合いの実現化を進めていく中で、参加企業の人材育成も併せて行う。
6. グローカルデビュー、貿易実務に関するセミナーを2009年11月、2010年1月の計2回開催し、情報共有と人材の育成のフォローアップを行う。
7. 毎月、「グローバル・デビュー」サイトのアクセス分析、各企業のページのアクセス分析、引き合い（問い合わせ）の全体概要などをレポートし、世界のマーケットのニーズの一旦を把握することができます。

【本事業のポイント】海外からの引合いメールは、一旦、エクスポートジャパンが中央のコントロールパネルで受信し、信頼度の判定と日本語での簡単な説明文をつけて企業と貿易アドバイザーへ転送します。

Inquiry sent from:



Costa Rica

IPアドレスからもどこの国から送られた引合いかを判定

Overseas Inquiry

信用度判定: ● 桃色(Pink) 売込み (<http://www.export-japan.co.jp/emailisting.html>)

いつもお世話になっております。以下、東京商工振興センター推進事業の英語ページを通じて、貴社様からインド宛での引合いがインドより届いておりますので、転送させていただきます。よろしくご査収ください。

ただ、内容的には先方からの売込みですので、参加企業さんで特に興味を持たれない場合は、そのまま無視して頂いても結構かと思われます。

【エクスポートジャパン】

受信: 20~Jul-2009 21:07

問合せ先: Trade Promotion Co. Ltd. (<http://www.export-japan.co.jp/>)

会社名: SaruConsult Agency PVT.Ltd

業種: IT/IT-Related Service

氏名: Jai Pruthiwal

部署名: Sales

住所: Sarunagar Sardhana Road

郵便番号: 250001

国名: India



■先験事例の実績/ www.export-japan.com

米国の航空超大手から工作機械保持工具メーカーへ
イタリアの高級ブランドからアクリル加工の会社へ
中東のパイプライン敷設企業からメタルホースメーカーへ
インドの機械卸から工業用ダイヤル温度計メーカーへ
ケイマン諸島のお土産物屋さんから携帯電話シールメーカーへ
国連の難民事務所から特殊ロッカーのメーカーへ
米国のハイテク超大手から再生紙パックメーカーへ
インドネシアの日系自動車関連企業から精密部品メーカーへ
ニューヨーク（米国）の歯医者さんから歯ブラシメーカーへ
豪州の元オリンピック選手から水泳用メガネのメーカーへ
ブルガリアの船舶部品商社から船尾装置メーカーへ
ルーマニアのプラントメーカーより錆防止ネジのメーカーへ
中国の金型メーカーより精密金型のメーカーへ
フランスの鉄道会社より安全ボルトメーカーへ
フィリピンのバナナ加工会社より電気チェーンのメーカーへ
ベトナムのエンジニアリングサービス企業より計器メーカーへ

※本プロジェクト案は「机上の計画」ではなく、過去実績に裏打ちされた現実的なプロジェクトです。

タイのネジメーカーからステンレス電解研磨企業へ
エジプトの金属ホイル加工業者から厚み計測装置メーカーへ
ノルウェーの船舶関連企業から工業用指示計メーカーへ
カナダの造園業者より駐車場緑化のエコ製品へ
ブラジルの農産物輸出企業より健康補助食品メーカーへ
中国の楽器メーカーより防錆紙メーカーへ
デンマークの部品商社から航空機部品メーカーへ
チリの医療器メーカーよりX線フィルム現像機メーカーへ
オーストラリアのガラスメーカーからITO膜メーカーへ
上海の美容学校からブラシメーカーへ
マレーシアのスピーカー製造業者から防水布メーカーへ
オランダの花き業者より発光塗料のメーカーへ
カナダの氷流通業者よりアイスボールカッターのメーカーへ
マレーシアの切削工具メーカーより防錆紙メーカーへ
ポーランドの家具製造業者からケミカルコンパウンドのメーカーへ

■地域での実績

クリエイション・コア東大阪 (財)大阪産業振興機構

<http://www.m-osaka.com/>

大阪府内の中小企業200社の販路開拓を支援する
為のWEBサイト。

日本語、英語の2カ国語で、2003年から現在まで
運営。



モノづくりクラスター推進事業

(財)東大阪府中小企業振興会

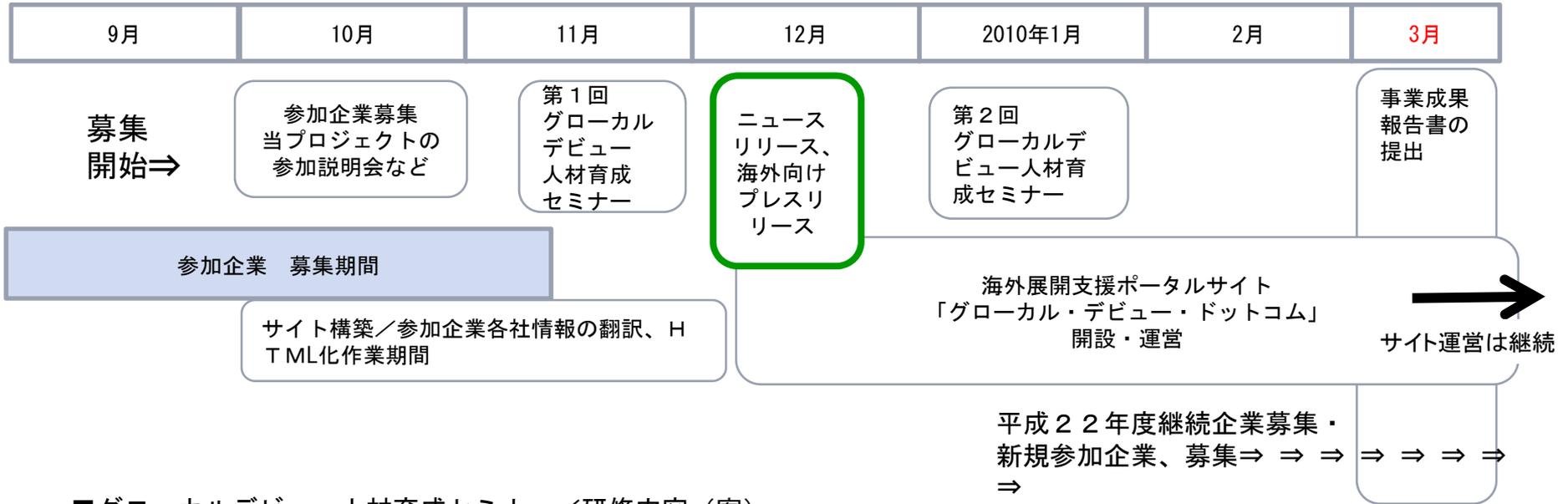
<http://www.new-market.org/>

東大阪市の中小企業約90社の販路開拓を支援する
為のWEBサイト。

日本語、英語、中国語の3カ国語で、2005年から
現在まで運営。



■実施スケジュール(イメージ)



■グローバルデビュー人材育成セミナー／研修内容（案）

<p><第1回></p> <ul style="list-style-type: none"> ◎インターネット市場におけるB to B 取引のいま <ul style="list-style-type: none"> ・Googleのしくみ ・エクスポートジャパン社の事例から ◎海外に対する自社アピールの仕方・・・「強み」を演出する <ul style="list-style-type: none"> ・よくない自社紹介文の例 ・事前提出の自社説明シートの評価 ◎グループワーク「自社の強みをアピールしてください」 ◎参加企業強み発表 ◎中小企業貿易トラブル集から見る教訓 ◎貿易実務セミナー オリエンテーション <ul style="list-style-type: none"> ・英文ビジネスメールの書き方、読み方 ・取引先のチェックの仕方・契約の仕方 ・決済の仕方 ・輸送について ・代金回収 ◎個別相談（事前申し込み制） 	<p><第2回></p> <ul style="list-style-type: none"> ◎公開したサイト「グローバルデビュー」現況報告 <ul style="list-style-type: none"> ・アクセス分析報告 ・引き合い数など報告 ◎引き合い事例紹介 <ul style="list-style-type: none"> ・グローバルデビューにあった問合せ、引き合いメールの紹介、対応策 ◎取引先のチェックの仕方について（40分） ◎契約の仕方について（60分） ◎決済方法について（60分） ※「輸送について」「代金回収」の詳細については、次年度での開催 ◎個別相談（事前申し込み制）
---	--

※研修プログラムについては現在精査中です。変更する場合がありますのでご了承ください。